

Kirschkernkissen

Cherry Pit Bag

Wärme- und Massagekissen
Heat and massage pillow



Gebrauchsanweisung

Instructions for use



Made in Germany



MEDESIGN



Kirschkernkissen

Zum Wärmen und Wohlfühlen



Das medesign Kirschkernkissen ist ein traditionelles Hausmittel und gleicht in seiner Wirkung der einer Wärmflasche.

Oft wird es deshalb auch als „trockene Wärmflasche“ bezeichnet. Die im Inneren des Kissens befindlichen getrockneten Kirschkernen werden mit Hitze aufgeladen und können – im Vergleich zur herkömmlichen Wasserwärmflasche – die Wärme wesentlich länger speichern. Das Kirschkernkissen passt sich der Körperform ideal an und kann so optimal wärmen oder kühlen.

- Erwärmung: Im Backofen bei maximal 80 °C
- Kurzzeitig in der Mikrowelle – ohne Grill- und Heißluftfunktion (Feuergefahr!)
- Achtung: Überhitzungsgefahr
- Kirschkernkissen niemals unbeaufsichtigt erwärmen
- Erwärmung nur durch Erwachsene, kein Spielzeug
- Vor Gebrauch auf die optimale Wärme überprüfen



Beginnen Sie mit der niedrigsten Stufe und erhöhen Sie gegebenenfalls, bis das Kissen angenehm erhitzt ist auf ca. 42–58 °C (Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung Ihrer Mikrowelle). Bei weniger Wärmebedarf kann das Kissen auch auf die Heizung gelegt werden.

Kälteanwendung: Das medesign Kirschkernkissen ist auch als Kältekompressen geeignet. Hierzu kühlen Sie das Säckchen einfach im Kühl- oder Gefrierschrank auf die gewünschte Temperatur.

Das medesign Kirschkernkissen hat noch einen weiteren, sehr angenehmen Vorteil: Es eignet sich besonders gut als Massagekissen für Schwangere und zur allgemeinen Finger- und Fußgymnastik, gerade wenn es darauf ankommt, die Beweglichkeit der Gliedmaßen durch eine gezielte Massage wieder herzustellen bzw. bei Kindern zu aktivieren.



Cherry Pit Bag

To warm and feel good



medesign's Cherry Pit Bag is a traditional household remedy used in the same way as a hot water bottle. Therefore it also goes by the name of waterless hot water bottle.

When the Cherry Pit Bag is heated up, the pits inside the bag will retain heat much longer than water in a hot water bottle. Due to its design, the Cherry Pit Bag will perfectly adapt to the body's shape allowing for perfect thermal transmission.

- Heating: In the oven at a maximum of 80 °C
- Briefly in the microwave - without grill and Hot air function (risk of fire!)
- Warning: risk of overheating
- Never heat up cherry pit pillows unattended
- Warming by adults only, not a toy
- Check for optimal heat before use



Start with the lowest setting and increase it as needed until the cushion is comfortably heated to approximately 42-58 °C. (please follow the operating instructions for your microwave). If less heat is required, the pillow can also be placed on the heater.

Cold application: The medesign cherry pit cushion is also suitable as a cold compress. To do this, simply cool the bag to the desired temperature in the refrigerator or freezer.

The medesign cherry pit cushion has another very pleasant advantage: it is particularly suitable as a massage cushion for pregnant women and for general finger and foot gymnastics, especially when it is important to restore the mobility of the limbs through a targeted massage or to activate it in children.



Coussin Aux Noyaux de Cerise

Pour se réchauffer et se sentir bien



Le coussin aux noyaux de cerise medesign est un remède de bonne femme traditionnel et a le même effet qu'une bouillotte. C'est pourquoi on parle souvent de "bouillotte sèche".

Les noyaux de cerise secs à l'intérieur du coussin sont chauffés et peuvent – en comparaison avec la bouillotte traditionnelle – conserver et dégager la chaleur bien plus longtemps. Le coussin aux noyaux de cerise 's adapte parfaitement à la forme du corps, ce qui permet un dégagement optimal de la chaleur.

- Chauffage : au four à 80 °C maximum
- Brièvement au micro-ondes - sans les fonctions gril et Fonction air chaud (risque d'incendie !)
- Attention : risque de surchauffe
- Ne jamais réchauffer les coussins de noyaux de cerise sans surveillance
- Réchauffement uniquement par des adultes, pas de jouets
- Vérifier la chaleur optimale avant utilisation



Commencez par le niveau le plus bas et augmentez si nécessaire jusqu'à ce que le coussin soit agréablement chauffé à environ 42-58 °C (veuillez respecter les instructions d'utilisation de votre four à micro-ondes). Si le besoin de chaleur est moindre, le coussin peut également être placé sur le chauffage.

Application au froid : Le coussin aux noyaux de cerise medesign peut aussi être utilisé comme compresse froide. Pour cela, il suffit de refroidir le petit sac dans le réfrigérateur ou le congélateur à la température souhaitée.

Le coussin aux noyaux de cerise medesign a encore un autre avantage très agréable : il convient particulièrement bien comme coussin de massage pour les femmes enceintes et pour la gymnastique générale des doigts et des pieds, justement lorsqu'il s'agit de rétablir la mobilité des membres par un massage ciblé ou de l'activer chez les enfants.



Cuscini Di Noccioli Di Ciliegia

Per scaldarsi e sentirsi bene



Il cuscino di noccioli di ciliegia medesign è un prodotto domestico tradizionale efficace come una borsa d'acqua calda. Spesso infatti è definito anche "borsa d'acqua calda asciutta".

I noccioli di ciliegia secchi all'interno del cuscino vengono caricati col calore ed in questo modo trattengono ed emettono calore per un tempo maggiore rispetto alle comuni borse d'acqua calda. Il cuscino di noccioli di ciliegia si adatta perfettamente alla forma del corpo e trasmette in modo ottimale il calore.

- Riscaldamento: In forno a un massimo di 80 °C
- Nel microonde per poco tempo - senza griglia e funzione aria calda (pericolo di incendio!)
- Attenzione: pericolo di surriscaldamento
- Non riscaldare mai il cuscino del pozzo delle ciliegie senza supervisione.
- Riscaldamento solo da parte di adulti, niente giocattoli
- Controllare il calore ottimale prima dell'uso



Iniziare con l'impostazione più bassa e aumentare, se necessario, fino a che il cuscino sia comodamente riscaldato a circa 42-58 °C (seguire le istruzioni per l'uso del proprio microonde). Se è necessario meno calore, il cuscino può anche essere messo sul riscaldatore.

Applicazione a freddo: Il cuscino di ciliegia medesign è anche adatto come impacco freddo. Per fare questo, basta raffreddare il sacchetto alla temperatura desiderata in frigorifero o nel congelatore.

Il cuscino di ciliegia medesign ha un altro vantaggio molto piacevole: è particolarmente adatto come cuscino da massaggio per le donne incinte e per la ginnastica generale delle dita e dei piedi, soprattutto quando è importante ripristinare la mobilità degli arti attraverso un massaggio mirato o attivarla nei bambini.



Cojín de pepitas de cereza

Para calentarse y sentirse bien



El cojín de pepitas de cereza de medesign es un remedio casero tradicional, cuyos efectos son similares al de una bolsa calentadora de agua. Por esa razón, a menudo también recibe el nombre de “bolsa calentadora seca”. Los huesos secos de las cerezas ubicados en el interior del cojín acumulan el calor y son capaces de mantener durante más tiempo el calor e irradiarlo en mayor medida que las bolsas calentadoras de agua convencionales. El cojín de pepitas de cereza se adapta perfectamente al cuerpo y es capaz de irradiar calor de forma óptima.

- Calentamiento: En el horno a un máximo de 80 °C
- En el microondas durante poco tiempo - sin grill y función de aire caliente (¡peligro de incendio!)
- Precaución: Peligro de sobrecalentamiento
- No calentar nunca el cojín de cereza sin supervisión
- Calefacción sólo para adultos, sin juguetes
- Compruebe el calor óptimo antes de utilizarlo



Comience con el ajuste más bajo y aumente si es necesario hasta que el cojín se caliente cómodamente a unos 42-58 °C (siga las instrucciones de funcionamiento de su microondas). Si se necesita menos calor, la almohada también puede colocarse sobre el calentador.

Aplicación en frío: El cojín de cereza medesign también es adecuado como compresa fría. Para ello, basta con enfriar la bolsa a la temperatura deseada en el frigorífico o el congelador.

El cojín de huesos de cereza de medesign tiene otra ventaja muy agradable: es especialmente adecuado como cojín de masaje para mujeres embarazadas y para la gimnasia general de los dedos y los pies, sobre todo cuando es importante restablecer la movilidad de las extremidades mediante un masaje dirigido o activarlo en los niños.



Almofada de Caroço De Cerejas

Para aquecer e sentir-se bem



A almofada de caroços de cereja medesign é um produto caseiro tradicional que possui um efeito similar a uma bolsa térmica. Por isso, ela é muitas vezes chamada de “bolsa térmica seca”. Dentro da almofada encontram-se os caroços de cerejas que serão, por exemplo, aquecidos e podem – em comparação com as bolsas térmicas usuais, armazenar e transmitir o calor por muito mais tempo. A almofada de caroços de cereja adapta-se de forma ideal à forma do corpo e assim pode transmitir o calor de forma otimizada.

- Aquecimento: No forno a uma temperatura máxima de 80 °C
- No microondas por um curto período de tempo - sem grelhador e função ar quente (perigo de incêndio!)
- Cuidado: Perigo de sobreaquecimento
- Nunca aqueça a almofada de cerejeira sem supervisão
- Aquecimento apenas por adultos, sem brinquedos
- Verificar se existe calor ótimo antes de usar



Comece com a regulação mais baixa e aumente se necessário até a almofada ser confortavelmente aquecida a cerca de 42-58 °C (por favor siga as instruções de funcionamento do seu microondas). Se for necessário menos calor, a almofada também pode ser colocada sobre o aquecedor.

Aplicação a frio: A almofada de cereja medesign pit é também adequada como uma compressa fria. Para o fazer, basta arrefecer o saco até à temperatura desejada no frigorífico ou congelador.

A almofada de cereja medesign pit tem outra vantagem muito agradável: é particularmente adequada como almofada de massagem para mulheres grávidas e para ginástica geral de dedos e pés, especialmente quando é importante restaurar a mobilidade dos membros através de uma massagem direccionada ou activá-la em crianças.crianças.



Kiraz Çekirdeği Yastığı

Sıcaklık ve refah için



medesign Kiraz Çekirdeği Yastığı, etkisi açısından bir sıcak su torbasına benzeyen geleneksel bir ev eşyasıdır. Bu nedenle çoğu zaman „kuru ısı torbası“ olarak da bilinir. Yastığın içinde bulunan kuru kiraz çekirdekleri ısıldıkları takdirde geleneksel sıcak su torbalarına oranla ısıyı çok daha uzun süre tutabilir ve iletebilirler. Kiraz Çekirdeği Yastığı vücut şekline uyum sağlayarak, ısıyı da optimal biçimde iletir.

- Isıtma: Fırında maksimum 80 °C'de
- Kısaca mikrodalgada - ızgarasız ve Sıcak hava fonksiyonu (yangın riski!)
- Uyarı: aşırı ısınma riski
- Kiraz çekirdeği yastıklarını asla gözetimsiz ısıtmayın
- Sadece yetişkinler tarafından ısınma, oyuncak değil
- Kullanmadan önce optimum ısıyı kontrol edin



En düşük seviyeden başlayın ve gerekirse yastık rahatça yaklaşık 42-58 °C'ye ısıtılana kadar artırın (lütfen mikrodalga fırınınızın kullanım talimatlarına bakın). Daha az ısı gerekiyorsa, ısıtıcının üzerine yastık da yerleştirilebilir.

Soğuk uygulama: medesign kiraz çekirdeği yastığı, soğuk kompres olarak da uygundur. Bunu yapmak için, poşeti buzdolabında veya derin dondurucuda istenen sıcaklığa kadar soğutmanız yeterlidir.

Medesign kiraz çekirdeği yastığının çok hoş bir avantajı daha var: Özellikle hamile kadınlar ve genel parmak ve ayak jimnastiği için masaj yastığı olarak, özellikle hedefli bir masajla uzuvların hareketliliğini geri kazanma veya çocuklar için harekete geçirme söz konusu olduğunda.



medesign Kirschkernkissen

gibt es in verschiedenen Größen 12 × 16 cm, 22 × 22 cm, 40 × 20 cm, 40 × 30 cm, 40 × 40 cm, 40 × 50 cm, 40 × 60 cm, und 40 × 80 cm, sowie in folgenden Formen und Farben: Fisch (blau), Herz (rot), Mond (gelb), Stern (gelb), Nackenhörnchen (rot) und auf Wunsch auch in jeder Sonderform und Größe.
Fragen Sie uns: info@medesign.de



medesign Cherry Pit Bag

are available in different sizes 12 × 16 cm, 22 × 22 cm, 40 × 20 cm, 40 × 30 cm, 40 × 40 cm, 40 × 50 cm, 40 × 60 cm, and 40 × 80 cm, as well as in the following shapes and colours: Fish (blue), Heart (red), Moon (yellow), Star (yellow), Neck Cushion (red) and on request also in any special shape and size.
Ask us: info@medesign.de



Le coussin aux noyaux de cerise medesign

existe en différentes tailles : 12 × 16 cm, 22 × 22 cm, 40 × 20 cm, 40 × 30 cm, 40 × 40 cm, 40 × 50 cm, 40 × 60 cm, et 40 × 80 cm, ainsi que dans les formes et couleurs suivantes : Poisson (bleu), Cœur (rouge), Lune (jaune), Étoile (jaune), Cornet (rouge) et, sur demande, toute forme et taille spéciales.
Demandez-nous : info@medesign.de



Il cuscino di noccioli di ciliegia medesign

sono disponibili in diversi formati 12 × 16 cm, 22 × 22 cm, 40 × 20 cm, 40 × 30 cm, 40 × 40 cm, 40 × 50 cm, 40 × 60 cm e 40 × 80 cm, nonché nelle seguenti forme e colori: Pesce (blu), Cuore (rosso), Luna (giallo), Stella (giallo), Cuscino da collo (rosso) e su richiesta anche in qualsiasi forma e dimensione speciale.
Chiedeteci: info@medesign.de



El cojín de pepitas de cereza medesign

están disponibles en diferentes tamaños 12 × 16 cm, 22 × 22 cm, 40 × 20 cm, 40 × 30 cm, 40 × 40 cm, 40 × 50 cm, 40 × 60 cm y 40 × 80 cm, así como en las siguientes formas y colores: Pez (azul), Corazón (rojo), Luna (amarillo), Estrella (amarillo), Cojín para el cuello (rojo) y a petición también en cualquier forma y tamaño especial.
Pregúntenos: info@medesign.de



As almofadas de caroços de cerejas medesign

estão disponíveis em diferentes tamanhos 12 × 16 cm, 22 × 22 cm, 40 × 20 cm, 40 × 30 cm, 40 × 40 cm, 40 × 50 cm, 40 × 60 cm, e 40 × 80 cm, bem como nas seguintes formas e cores: Peixe (azul), Coração (vermelho), Lua (amarelo), Estrela (amarelo), Almofada do Pescoço (vermelho) e, a pedido, também em qualquer forma e tamanho especiais.
Pergunte-nos: info@medesign.de



medesign Kiraz Çekirdeği Yastığı

12 × 16 cm, 22 × 22 cm, 40 × 20 cm, 40 × 30 cm, 40 × 40 cm, 40 × 50 cm, 40 × 60 cm farklı boyutlarda ve aşağıdaki şekil ve renklerde mevcuttur: balık (mavi), kalp (kırmızı), ay (sarı), yıldız (sarı), boyunlu sincap (kırmızı) ve isteğe göre özel şekil ve boyutta da.
Bize sorun: info@medesign.de

Kirschkernkissen Variationen

Artikel	Größe	Artikelnummer	EAN
Kirschkernkissen	12 × 8 cm	MED1001286	4250201204288
Kirschkernkissen	12 × 16 cm	MED1000786	4250201204295
Kirschkernkissen	22 × 22 cm	MED1000169	4250201204301
Kirschkernkissen	40 × 20 cm	MED1000698	4250201204318
Kirschkernkissen	40 × 30 cm	MED1000699	4250201204325
Kirschkernkissen	40 × 40 cm	MED1000700	4250201204332
Kirschkernkissen	40 × 50 cm	MED1000858	4250201204349
Kirschkernkissen	40 × 60 cm	MED1000815	4250201204356
Kirschkernkissen	40 × 80 cm	MED1001092	4250201204363

Artikel	Form	Artikelnummer	EAN
Kirschkernkissen	Fisch	MED1000816	4250201204202
Kirschkernkissen	Herz	MED1000782	4250201204226
Kirschkernkissen	Mond	MED1000775	4250201204257
Kirschkernkissen	Stern	MED1000776	4250201204271
Kirschkernkissen	Maus	MED1001046	4250201204240
Kirschkernkissen	Nackenhörnchen	MED1000697	4250201204264

Kirschkernkissen klein



Kirschkernkissen groß



Stern



Mond



Maus



Nackenhörnchen



PRN21279

SP02218.002
21.05.2024

 **LOT** 702061
2029-05

 Hersteller / Manufacturer:
medesign I.C. GmbH